

# ↗ DOMETIC

# MOBILE COOLING

# ACX3 SERIES



**ACX3 30, ACX3 30, ACX3 40G**

**DE**

**Absorber-Kühlbox**

Kurzbedienungsanleitung..... 3

## **Copyright**

© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

## German

### 1 Wichtige Hinweise

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter [documents.dometic.com](https://documents.dometic.com).

### 2 Zugehörige Dokumente



Die vollständige Bedienungsanleitung finden Sie online unter [https://documents.dometic.com/?object\\_id=71114](https://documents.dometic.com/?object_id=71114)

### 3 Sicherheitshinweise



#### **WARNUNG! Gefahr durch Stromschlag**

- Wenn das Kühlgerät sichtbare Beschädigungen aufweist, dürfen Sie es nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn das Netzkabel dieses Kühlgeräts beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, einen Kundendienst oder eine entsprechend ausgebildete Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu verhindern.
- Reparaturen an diesem Kühlgerät dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die einen geeigneten Anschluss sicherstellt, insbesondere wenn das Gerät geerdet werden muss.



#### **WARNUNG! Brandgefahr**

- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Platzieren Sie keine Steckdosenleisten oder tragbare Stromversorgungen hinter dem Gerät.



#### **WARNUNG! Gesundheitsgefahr**

- Bei einer Beschädigung des Kühlkreislaufs (Ammoniakgeruch):  
Schalten Sie das Gerät aus.  
Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündfunken.  
Lüften Sie den Raum gut.

- Öffnen Sie niemals das Absorberaggregat. Es steht unter hohem Druck und kann Verletzungen verursachen, wenn es geöffnet wird.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn diese Personen beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch unbeaufsichtigte Kinder durchgeführt werden.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.



### **WARNUNG! Explosionsgefahr**

Lagern Sie keine explosionsfähigen Stoffe, wie z. B. Sprühdosen mit brennbarem Treibgas, im Kühlgerät.



### **VORSICHT! Gefahr durch Stromschlag**

- Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, dass Zuleitung und Stecker trocken sind.
- Trennen Sie vor jeder Reinigung und Wartung und nach jedem Gebrauch das Kühlgerät von der Stromversorgung.



### **VORSICHT! Gesundheitsgefahr**

- Betreiben Sie das Gerät nur an gut belüfteten Orten.
- Betreiben Sie das Gerät nur unter Aufsicht.
- Betreiben Sie das Gerät immer nur mit einer Energiequelle.
- Beachten Sie folgende Hinweise, um eine Verunreinigung von Lebensmitteln zu vermeiden:
  - Prüfen Sie, ob die Kühlleistung des Geräts den Anforderungen der Lebensmittel entspricht, die Sie kühlen möchten.
  - Lebensmittel dürfen nur in Originalverpackungen oder geeigneten Behältern gelagert werden. Ein längeres Öffnen des Kühlgeräts kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Fächern des Geräts führen.
  - Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, sowie zugängliche Ablaufsysteme.
- Wenn das Gerät über längere Zeiträume leer bleibt:
  - Schalten Sie das Gerät aus.
  - Tauen Sie das Gerät ab.
  - Reinigen und trocknen Sie das Gerät.
  - Lassen Sie den Deckel offenstehen, um Schimmelbildung im Gerät zu verhindern.



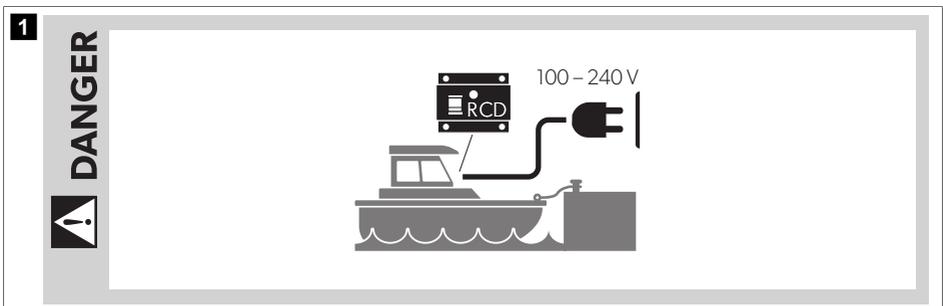
### **ACHTUNG! Beschädigungsgefahr**

- Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der vorhandenen Energieversorgung übereinstimmt.
- Schließen Sie das Kühlgerät nur wie folgt an:
  - mit dem Gleichstromkabel an die Gleichstromversorgung im Fahrzeug
  - oder mit dem Wechselstromkabel an das Wechselstromnetz
- Ziehen Sie den Stecker nie am Anschlusskabel aus der Steckdose.
- Wenn das Kühlgerät an eine Gleichstromsteckdose angeschlossen ist: Klemmen Sie das Kühlgerät und andere Verbraucher von der Fahrzeugbatterie ab, bevor Sie ein Schnellladegerät anschließen.

- Wenn das Kühlgerät an eine Gleichstromsteckdose angeschlossen ist: Trennen Sie die Verbindung oder schalten Sie das Kühlgerät aus, wenn Sie den Motor ausschalten. Anderenfalls kann die Fahrzeugbatterie entladen werden.
- Das Kühlgerät ist für den Transport ätzender oder lösungsmittelhaltiger Stoffe nicht geeignet.
- Benutzen Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlgerätes, außer wenn diese Geräte vom Hersteller dafür empfohlen werden.
- Stellen Sie das Kühlgerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizung, direkte Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.) auf.
- Damit das Kühlmittel ordnungsgemäß zirkulieren kann, darf das Kühlgerät einen Neigungswinkel von 3 ° nicht überschreiten. Stellen Sie das Kühlgerät mit Hilfe einer Wasserwaage waagrecht ab.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht abgedeckt werden.
- Füllen Sie keine Flüssigkeiten oder Eis in den Innenbehälter.
- Tauchen Sie das Kühlgerät nie in Wasser.
- Schützen Sie das Kühlgerät und die Kabel vor Hitze und Nässe.
- Das Kühlgerät darf keinem Regen ausgesetzt werden.
- **Überhitzungsgefahr!** Stellen Sie sicher, dass an allen vier Seiten des Geräts ein ausreichender Belüftungsabstand eingehalten wird. Halten Sie den Belüftungsbereich frei von jeglichen Gegenständen, die den Luftstrom zum Kühlaggregat behindern könnten. Stellen Sie das Kühlgerät nicht in geschlossene Fächer oder in Bereiche ohne oder mit nur geringer Belüftung.



**Hinweis** Beachten Sie auch die nachfolgenden Sicherheitshinweise:

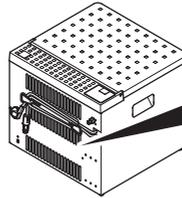


2

**WARNING**

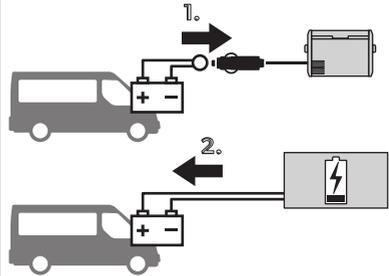
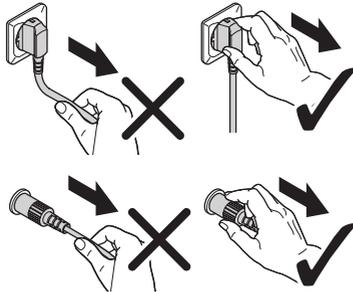


1 x 365



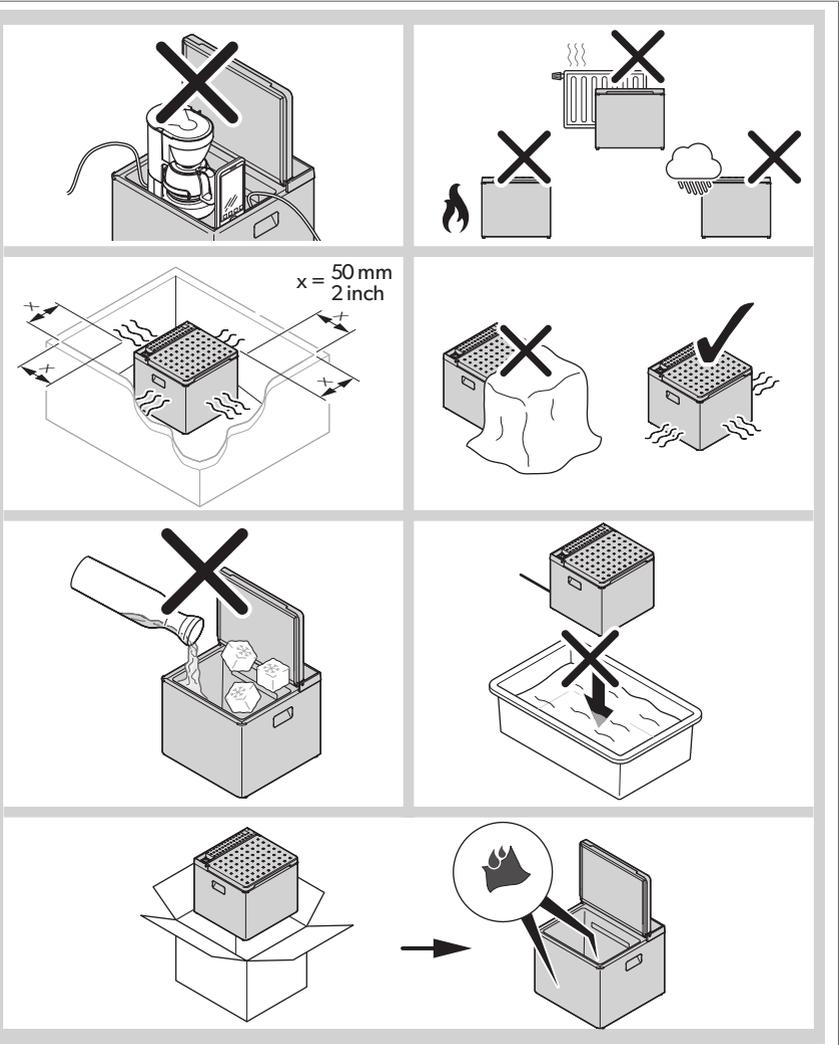
3

**CAUTION**



4

## NOTICE



## 4 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Kühlbox eignet sich zum Kühlen von Lebensmitteln. Die Kühlbox ist nicht für die Kühlung von rohem Fleisch oder rohem Fisch vorgesehen.

Die Kühlbox kann an mehrere Energiequellen angeschlossen werden. Die Kühlbox ist für den Betrieb an einer 12 V- oder 240 V-Stromversorgung oder mit Gas ausgelegt.

Im Gas-Betrieb darf das Kühlgerät ausschließlich **im Freien** genutzt werden. Im elektrischen Betrieb darf das Kühlgerät auch in geschlossenen Räumen genutzt werden.

Die Kühlbox ist auch für folgende Verwendungszwecke geeignet:

- Einsatz in Fahrzeugen
- mobiler Einsatz

Die Kühlbox ist **nicht** für folgende Verwendungszwecke geeignet:

- Lagerung von korrosiven, ätzenden oder lösungsmittelhaltigen Stoffen
- Einfrieren von Lebensmitteln

Diese Kühlbox ist nicht für den Einsatz als Einbaugerät geeignet.

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

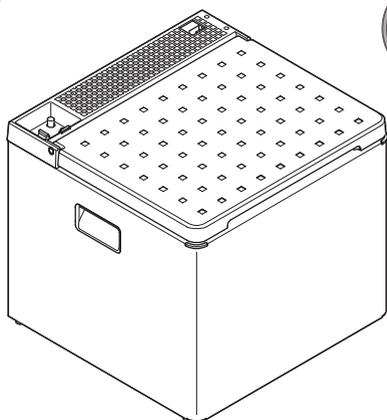
- Unsachgemäße Montage oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

## 5 Betrieb

Verkaufständer Lieferumfang:

5



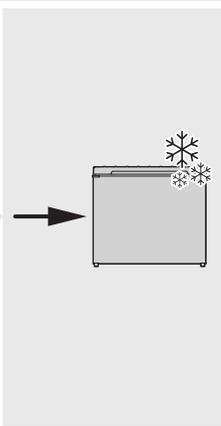
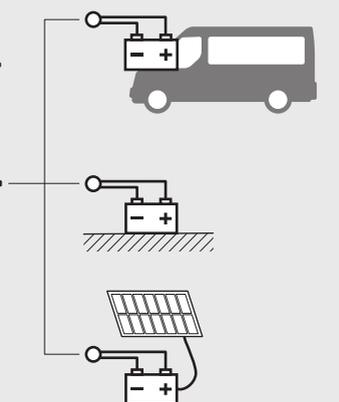
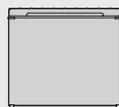
12/24 V DC



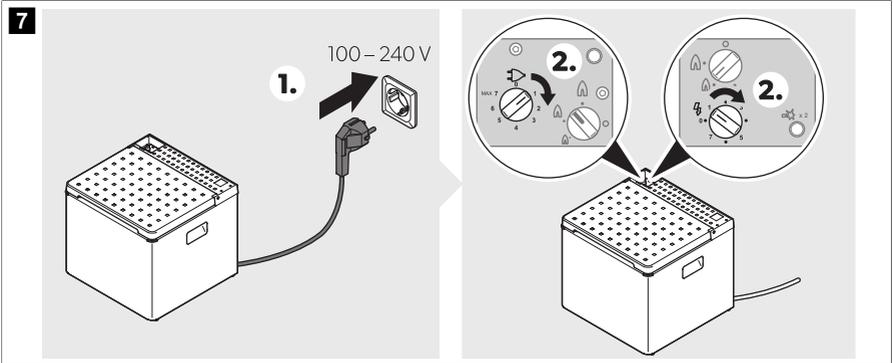
100-240 V AC

> DC-Modus verwenden:

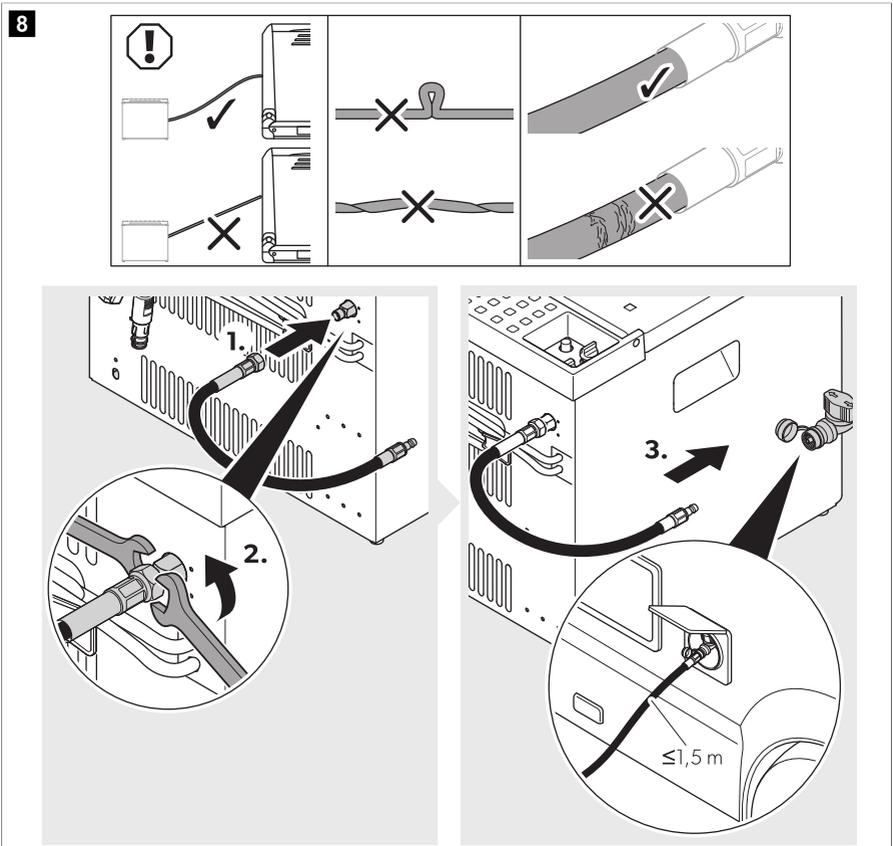
6



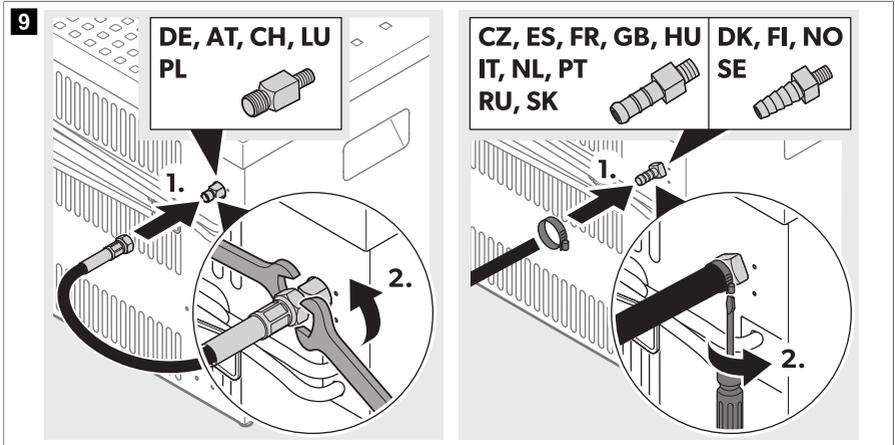
- > AC-Modus verwenden:



- > Kühlgerät an eine externe Gasanschlussbuchse (ACX3 30 und ACX3 40):



- > Kühlgerät an eine Gasflasche anschließen (ACX3 30 und ACX3 40):



10



DE, AT, CH, LU

I<sub>3</sub>B/P – 50 mbar

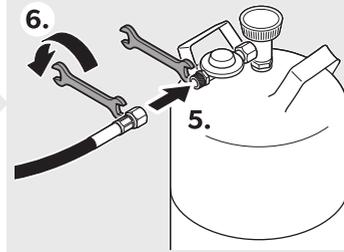
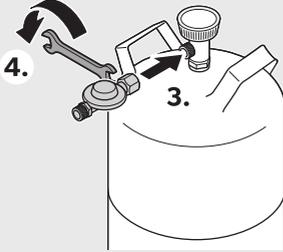
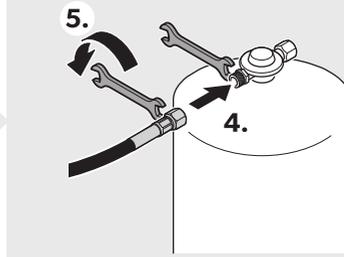
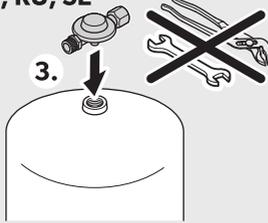
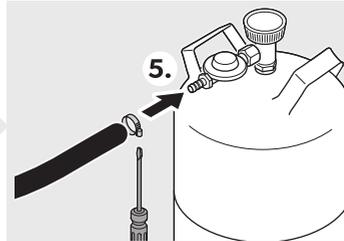
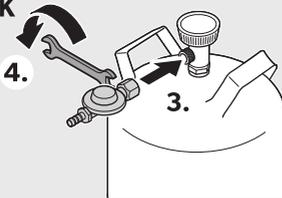
DK, FI, HU, NO, PL, SE

I<sub>3</sub>B/P – 30 mbar

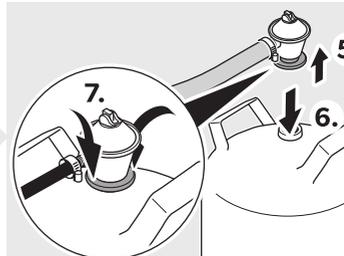
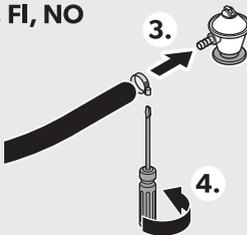
BE, CZ, ES, FR, GB, IT, NL, PT, RU, SK

I<sub>3</sub>± 28 - 30/37 mbar

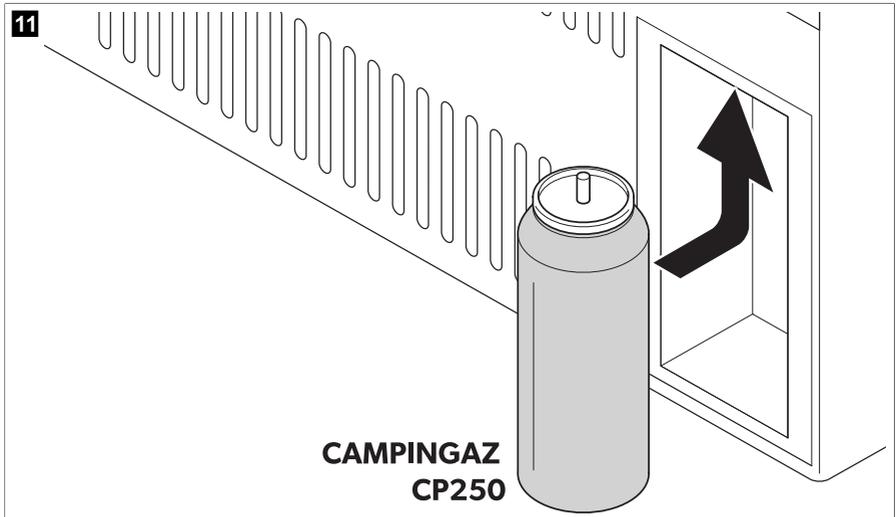
DE, AT, CH, PL, RU

DE, AT, CH, LU, DK, ES,  
FR, IE, IT, RU, SECZ, ES, FR, GB, IT, NL, PT,  
SE, SK

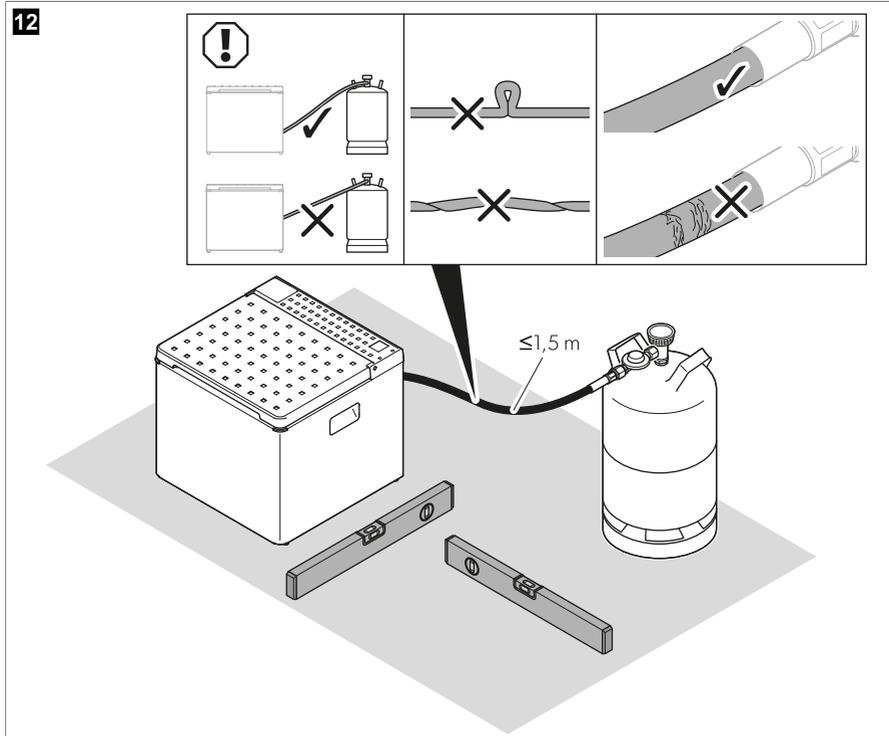
DK, FI, NO



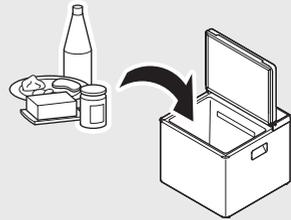
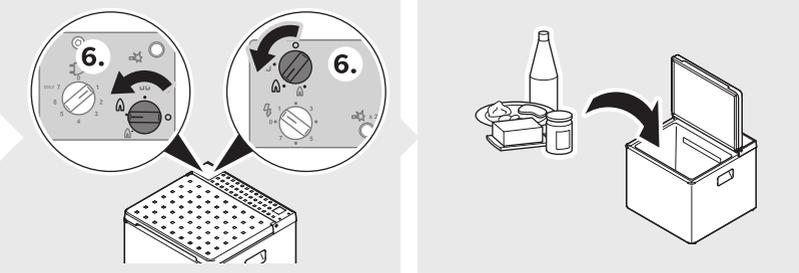
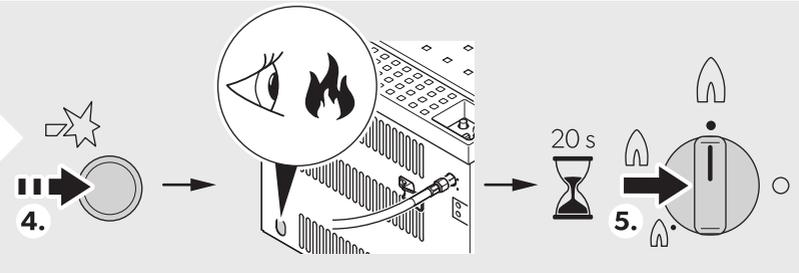
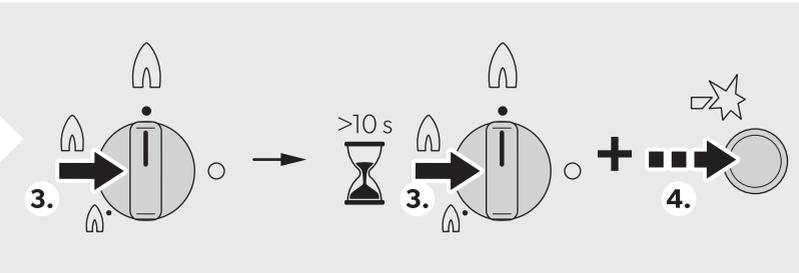
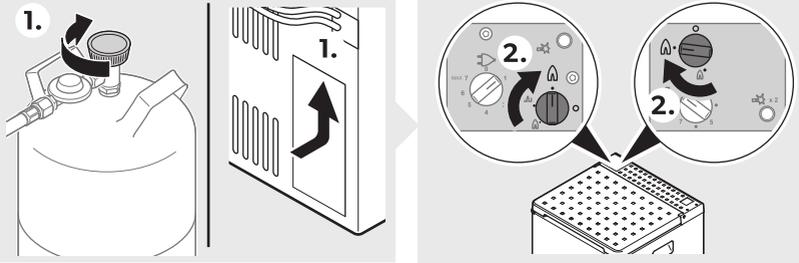
- > Gaskartusche an das Kühlgerät anschließen (ACX3 40G):



- > Kühlbox im Gas-Betrieb verwenden:

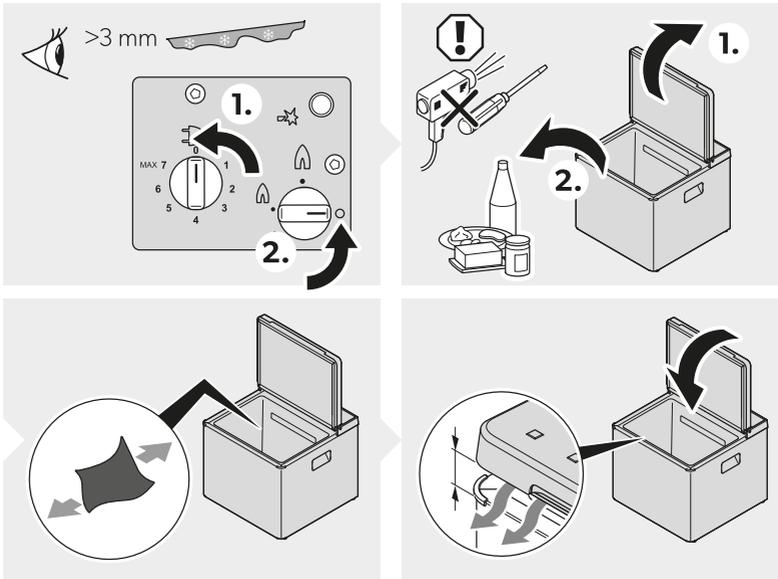


13



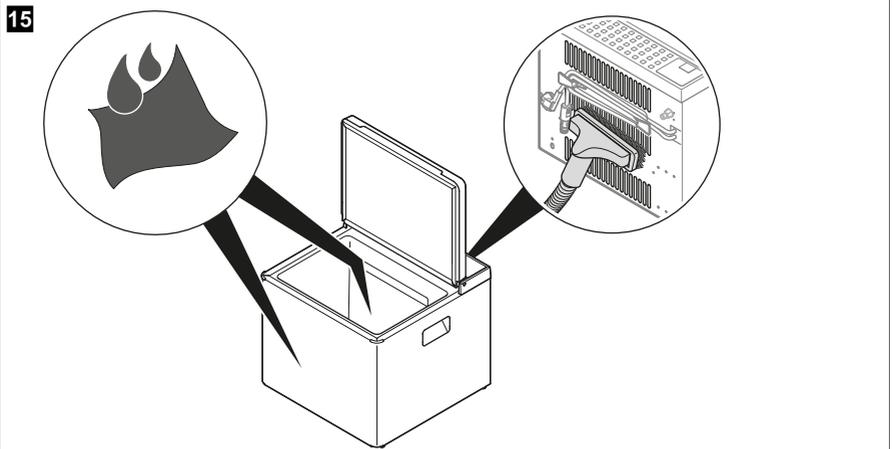
> Kühlgerät abtauen:

**14**



> Kühlgerät reinigen:

**15**



## 6 Garantie

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)) oder an Ihren Fachhändler.

Bitte senden Sie bei einem Reparatur- bzw. Gewährleistungsantrag folgende Unterlagen mit dem Gerät ein:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung

Bitte beachten Sie, dass eigenständig oder nicht fachgerecht durchgeführte Reparaturen die Sicherheit gefährden und zum Erlöschen der Garantie führen können.

## 7 Entsorgung



Recycling von Produkten mit nicht auswechselbaren Batterien, wiederaufladbaren Batterien oder Leuchtmitteln: Wenn das Produkt nicht auswechselbare Batterien, wiederaufladbare Batterien oder Leuchtmittel enthält, brauchen Sie diese vor der Entsorgung nicht zu entfernen. Wenn Sie das Gerät endgültig entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte bei Ihrem Wertstoffhof vor Ort oder bei Ihrem Fachhändler, wie dies gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften zu tun ist. Das Produkt kann kostenlos entsorgt werden.



Verpackungsmaterial recyceln: Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.







**dometic.com**

---

## **YOUR LOCAL DEALER**

**[dometic.com/dealer](https://dometic.com/dealer)**

## **YOUR LOCAL SUPPORT**

**[dometic.com/contact](https://dometic.com/contact)**

## **YOUR LOCAL SALES OFFICE**

**[dometic.com/sales-offices](https://dometic.com/sales-offices)**

---